

Dossier de presse

Bons Baisers

De

Patagonie

Manifestation culturelle

Musée d'Aquitaine

14,15 et 16 novembre 2014

Contact presse :

Camille Haget

Chargée de Communication
ALIFS - Service culturel
9 cours Pasteur - 33000 Bordeaux
05 57 57 22 12
06 11 45 44 78
alifs.cultures@orange.fr
www.alifs.f



Sommaire

La manifestation	P. 2
Le programme	P.3
Hors les murs	P.6
Les artistes	P.7
Les partenaires.....	P.14

La manifestation

2009 : Bons Baisers de Turquie

2010 : Bons Baisers d'Afrique

2012 : Bons Baisers du Portugal

2013 : Bons Baisers du Vietnam

Cette année : **Bons Baisers de Patagonie**

Bons Baisers de Patagonie est la **cinquième édition** d'une manifestation qui prend désormais ses marques chaque année en novembre au Musée d'Aquitaine. Moins un évènement qu'un véritable **voyage culturel de 3 jours**, Bons Baisers invite à la **découverte des arts et à la rencontre avec un pays**.

L'ALIFS avec le soutien du Musée d'Aquitaine et du Rahmi, s'est rapprochée des associations locales telles que l'Association de la République Argentine en Gironde et France Chili Aquitaine, pour mettre en place un programme riche en propositions artistiques prônant **mixité, modernité et tradition**.

La manifestation tend à contribuer autant que possible à la notion du **vivre ensemble**, du **partage** et de la **culture pour tous**. Tout ceci dans une ambiance festive et originale où le public échange avec les artistes dans un musée d'histoire et de civilisations spécialement ouvert en soirée pour l'occasion.

Notons que cette année marque de nouvelles initiatives avec une programmation de **Hors les murs** : à la Bibliothèque municipale Bordeaux-Mériadeck, aux Vivres de l'Art, au Forum Montesquieu afin de prolonger ces rencontres atypiques.

Toutes les entrées sont libres !

Le Programme

Vendredi 14 Novembre 18h-21h : Vernissage

Vernissage de l'exposition « PATAGONIA » de Laurent Chiffolleau : Le voyage d'un artiste, du sud de l'Argentine et du Chili, aux confins de la Patagonie. Laurent Chiffolleau nous offre des murs de croquis, réalisés tout au long de son périple : ils sont la vie, inscrite dans la chair du papier.

Argentine vs Chili: Interprétation de chants et danses de la Patagonie à la manière argentine et chilienne avec les musiciens Los Vecinos, Igor Quezada et Miguel Garau.

Cocktail offert : dégustation d'empanadas et de vins chilien et argentins

Samedi 15 Novembre 20h - 23h30 : Nuit de la Patagonie

La Nuit de la Patagonie est une soirée atypique dans les méandres d'un musée ouvert spécialement pour l'occasion dès 20h et ce jusqu'à 23h30. Horaire donc peu habituel pour un lieu tel que le Musée d'Aquitaine qui renferme en son sein une multitude d'œuvres historiques.

C'est l'homme oiseau empreint de rites anciens mais bien ancré dans le quotidien qui ouvre le bal dans le hall pour une performance spectaculaire.

Au cœur des collections, le public a ensuite le choix : découvrir les différentes formes de spectacles et de performances proposées telles que des lectures théâtralisées, des concerts dessinés, des projections de photographies, de films ou encore pratiquer différentes formes d'art en ateliers comme la danse ou la création plastique. Il est également libre de se laisser aller dans le parcours d'exposition ou de se laisser tenter à une quelconque lecture sur les stands de librairies.

Le spectacle de clôture permet de rassembler tout le monde sur un final de danse hip hop qui s'approprie la question des attaches et des origines.

20h

L'homme-oiseau: avec Francisco Rios Araya, artiste plasticien.

Création tournée autour des rites des indiens mapuches (tribu de Patagonie) sur le plan processionnel et esthétique. Accompagné de Norton Antivilo, danseur hip hop de la compagnie Acta est Fabula et du set de Dj Crois Pas !

20h30 – 22h30 : Des performances et des ateliers

Les performances :

Bulles de Patagonie: avec Jorge Gonzalez, illustrateur.

- + Concert dessiné avec Monsieur Gadou, musicien et Wahid Chakib, comédien
- + Projection de planches extraites de la bande dessinée « Chère Patagonie »
- + Stand BD Fugue / rencontre dédicace

Parientes: avec Adrien Camus, réalisateur, photographe - La 3^{ème} Porte à Gauche

Installation :

- + Projection d'extraits du film « Los Parientes » en avant-première
- + Projection de photographies sur le quotidien actuel des Mapuches, premiers habitants du grand sud chilien

Terre de feu: avec Ana Maria Venegas du Théâtre au Vent

Contes pour petits et grands

- + Contes et légendes mapuches pour enfants
- + Les « grands classiques » de la Patagonie

La nena morena, Asusena: avec Frédéric Thuon

- + Conversations entre « Sandoval el gaucho » et la nena morena, Asusena lors de l'émission de radio Radiomalvinas en direct depuis la Patagonie
- + Performance allégorique et poétisée sur la vie quotidienne des gauchas, ces mères protectrices

Les serpents de la nuit : avec Nicolas Riquelme, réalisateur

Projection de films d'animation sur les mythes mapuches et notamment sur les fameux créateurs de l'univers Tren Tren y Cai Cai.

Bienvenida en Patagonia: de Benjamin Anslado Villaseca (présence non confirmée)

Découverte de la Patagonie sur écran tactile au travers de vidéos réalisées par l'artiste chilien Benjamin Anslado Villaseca.

Indiens de Patagonie, soufflez sur nos rêves : avec Alfonso Roldan, guitariste et chanteur

Mise en scène de Wahid Chakib

Spectacle proposé par le Centre Social et Culturel La Colline de Cenon sur des textes et chants d'indiens Mapuches.

Mateada: avec Miguel Garau, guitariste

Initiation en musique à la traditionnelle pratique et consommation de l'infusion typique du cône sud de l'Amérique du Sud.

Enchère au profit de l'École 161 de Payla Menuko, Argentine :

Mise en vente originale et surprenante de travaux réalisés par les élèves de l'école dans le cadre d'un atelier réalisé par Marcella et Turca Barrionuevo, deux artistes amérindiennes du nord argentin.

Les ateliers :

Danse : ateliers de danses traditionnelles, animées par les associations

+ La Chacarera

+ La Cueca

Art plastique : ateliers de créations plastiques pour petits et grands avec Oscar Lopez, plasticien

Tout au long de la soirée :

Dj Crois Pas !

Ballade mystique: Chiloe, les églises de la fin du monde, exposition de Edward Rojas Vega

Espaces librairies : La machine à Lire et Comptines. Et vente des œuvres de Jorge Gonzalez par BD Fugues.

22h45

Spectacle de danse hip hop de la compagnie Acta Est Fabula avec Norton Antivilo

Mise en espace esthétique de Francisco Rios Araya.

Représentations d'extraits de deux pièces, qui questionnent chacun d'entre nous sur le rapport que l'on entretient avec notre histoire, notre identité, notre pays, nos racines.

Dimanche 16 Novembre : Mémoires en Images

14h30

Projections de 2 documentaires de Emilio Pacull

- **MEMOIRE DE LA TERRE DE FEU** film-documentaire, 2007, VO sous-titré français, 52 min.

Le film retrace les antagonismes originels de deux pays issus de la même Espagne : le Chili et l'Argentine et pose les enjeux politiques de demain : comment naissent les nationalismes ?

Echanges

- **LA ROUTE AUSTRALE** film-documentaire, 2012, VO sous-titré français, 52 min.

À l'étroit entre la cordillère des Andes et l'Océan pacifique, la Patagonie chilienne est l'une des dernières régions vierges de la planète. Un territoire des extrêmes, fait de grands espaces, de volcans et de fiords, de vents et de pluie... Source de progrès pour les habitants, cette route a paradoxalement fragilisé les régions qu'elle traverse et rend l'avenir de la Patagonie Chilienne incertain...

Bon Baisers hors les murs :

Les Vivres de l'Art

Dimanche 2 novembre à 12h

Brunch Tando avec les groupes Arte Es Comida et Tarde Milongero

Performance / homme oiseau avec Francisco Rios Araya et Laurent Chiffolleau

Forum Montesquieu, Université de Bordeaux

Jeudi 13 novembre à 18h

Vernissage Photographies d'Adrien Camus

+Exposition d'Adrien Camus, de La 3^{ème} Porte à Gauche

Adrien Camus présente au travers de cette exposition la situation des Mapuche, premiers habitants du Grand Sud chilien.

+ Echange autour du thème des Mapuches avec différents sociologues et anthropologues.

+ Cocktail

Bibliothèque Mériadeck de Bordeaux

Samedi 22 novembre à 18h

« Parkeriana », Lecture de textes en musique

D'après L'Homme à l'affut (El Perseguidor) de Julio Cortazar

Par Etienne Rolin (compositeur-saxophoniste), Mario Dragunsky (comédien-metteur en scène) et Armand Florea (artiste visuel) 60 ans après la mort du saxophoniste Charlie Parker et 30 ans après la disparition de Cortazar, les deux artistes se rencontrent à Paris ou dans l'au-delà pour échanger sur le temps en musique et en littérature.

Ils sont habités par le désir brûlant d'approcher le métier de l'autre. La mise en scène présente en lecture trilingue (français, espagnol et anglais) un échange sur la naissance des œuvres, les aspirations vers l'univers pluridisciplinaire, le tout ponctué par l'acceptation des dures conditions du réel.

Les artistes

Laurent Chiffoleau

(Alias « Lorenzo »)



©Laurent Chiffoleau

Le voyage d'un artiste, du sud de l'Argentine et du Chili, aux confins de la Patagonie.

Engendré à l'atelier, comme un voyage homérique, ce parcours est constellé de rencontres, parfois étranges. L'artiste fait la route pour se perdre dans des paysages, des villes et des villages où les images défilent comme les scènes d'un « road movie ».

Il nous offre des murs de croquis, réalisés tout au long de son périple : ils sont la vie, inscrite dans la chair du papier. Il utilise, avec une grande maîtrise, l'encre de chine, en masses noires compactes ou fragmentées, brossées énergiquement par une spatule, pour élaborer des silhouettes. Elles ont l'apparence de l'ombre mais leur expressivité les rend identifiables. D'une résidence artistique à une autre, à Buenos Aires, en pays Mapuche, aux portes de la Patagonie, à Valparaiso, sur l'île de

Chiloé, à Santiago du Chili, l'artiste raconte : des choses vues, croquées sur le vif et transplantées, se profilent en un récit éclaté, elliptique, en une marqueterie romanesque. Ce rêve de l'Amérique latine et de ses routes mythiques, elles-mêmes frontières, lignes, traversant des paysages désertiques et quelques villes fantômes nourrit également les toiles et fresques de l'artiste, sa peinture est un acte de mobilité, une écriture qui se situe dans l'espace, il y a du souffle, de la morsure, du feu, de l'eau, des sensations ressenties sur les volcans, des terres arides du désert, des érosions.

Christine Bourrel

©Laurent Chiffoleau



Francisco Rios Araya



© Francisco Rios Araya

Sculpteur et scénographe chilien, Francisco Rios Araya mène ses actions artistiques sur les mythes et légendes de la Patagonie.

Après des études de journalisme à l'Université Bolivariana et d'arts à l'Université Finis Terrae, Francisco Rios Araya a développé une carrière de sculpteurs au Canada et en Argentine au-travers de l'utilisation d'une grande variété de matériaux (la glaise, l'argile, le métal, le bois, la résine et des fibres naturelles). Ses différents thèmes de prédilection vont de la représentation du fonctionnement de la structure osseuse humaine ou animale jusqu'aux éléments abstraits relatifs à la sensualité et à l'origine de la vie. A partir des connaissances des cultures précolombiennes acquises lors d'un long voyage au Pérou, en Bolivie et en Argentine en 2009, l'artiste a mis au point un travail autour de la représentation de créatures mythologiques connues dans différentes cultures et réinterprétées comme un lien entre le céleste et le terrestre.



© Francisco Rios Araya



Jorge Gonzalez

L'auteur de BD argentin Jorge Gonzalez ressemble à son livre, « Chère Patagonie ». Ils ont en commun une sorte de désordre d'où sourdent des sens cachés, des croyances ancestrales et une grande profondeur.

« Avec cette bande dessinée, j'ai essayé de comprendre d'où je viens, ma place en Argentine et l'histoire de mon pays. C'était une urgence personnelle. Ma précédente BD " Bandonéon " parlait d'immigration, de tango et des politiques en Argentine au XIXe siècle. »

« Chère Patagonie » est un roman graphique bordélique, aux accents westerns, sillonne les vastes plaines argentines, sur plusieurs générations et exhume une histoire souvent méconnue du lecteur français : la conquête du désert.

« Au début du XIXe siècle, l'Argentine a eu besoin de se créer comme un état politique et elle a fait ça sur le modèle européen, en particulier britannique. Les colons se sont imposés par la force : ils ont repoussé les peuples indigènes, les ont exploités et donné leurs terres à des propriétaires argentins. » (rue89)

Un livre-monde graphiquement époustoufflant sur la Patagonie.

Parti sur les traces de ses ancêtres, nés dans la lointaine et mystérieuse Patagonie, Alejandro va découvrir que l'histoire des hommes est aussi celle du territoire qui les a vus naître, grandir, espérer et mourir. Par touches sensibles qui explorent toute la palette des sentiments, de la noirceur à la lumière, Jorge González nous entraîne avec lui dans le tourbillon de l'histoire argentine.

Aux côtés de Jorge González, trois fameux auteurs de BD argentins ont collaboré au scénario : Alejandro Aguado, Hernán González et Horacio Altuna. Le précédent ouvrage de Jorge González, « Bandonéon », a reçu le prix du roman graphique Fnac Espagne et fait partie des « 1001 BD qu'il faut avoir lues », l'ouvrage de référence de l'historien Paul Gravett.

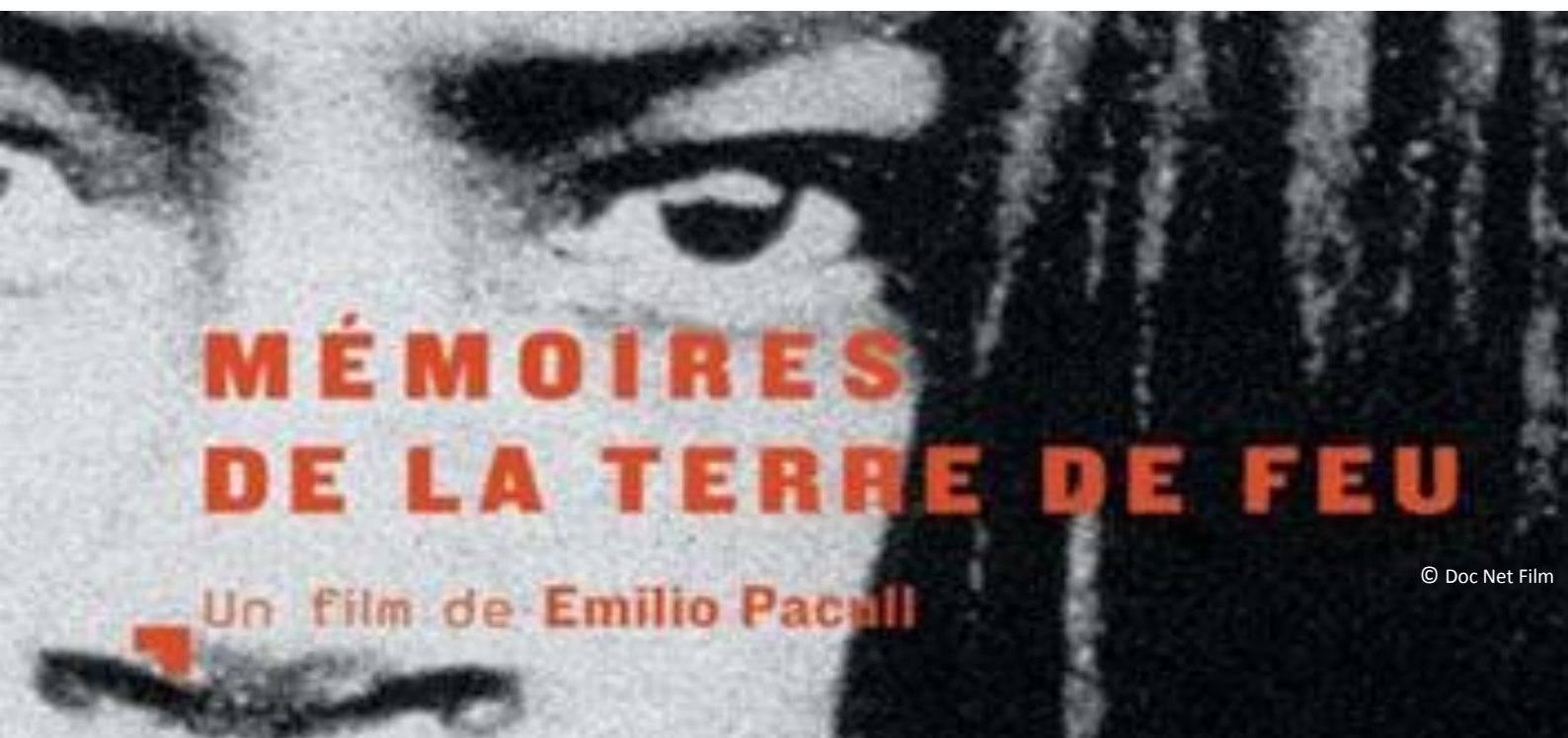


Emilio Pacull



Emilio Pacull, est un réalisateur d'origine chilienne, né le 26 novembre 1950 à Santiago du Chili. Il a été l'assistant de Costa-Gavras, Miguel Littin, Roberto Rossellini, François Truffaut. Il a réalisé de nombreux documentaires pour la télévision, ainsi qu'un long métrage pour le cinéma, Terre sacrée, présenté au Festival de Cannes en 1988 dans la sélection Perspectives du cinéma français. Il est réalisateur et coauteur d'Opération Hollywood.

Le film Mémoires de la Terre de Feu, La frontière entre l'Argentine et le Chili court le long de la Cordillère des Andes jusqu'à la Terre de Feu et le Canal de Beagle, zone de tension particulière entre les deux États. Tout autour de ce territoire mystérieux se sont multipliés les passages de conquistadores, d'explorateurs, d'aventuriers et de savants qui ont contribué à forger une légende toujours vivante. La Patagonie et la Terre de Feu ont symbolisé longtemps un espace de rêve et d'aventures. Où les parts de la légende et du réel n'en finissent pas de se confondre. Navigant entre le passé et le présent, entre de précieuses images d'archives et le hasard des rencontres, le film redessine une histoire convulsive et rend hommage aux habitants d'aujourd'hui comme aux anonymes d'hier.





©Sophie Bezanger

Ana Maria Venegas

(Cie Théâtre au Vent)

Née au Chili, ayant participé au Teatro Urbano Experimental de Concepción, formée au théâtre à l'Académie Duvauchelle de Santiago Ana Maria Venegas a porté la parole de grands auteurs dans de nombreux pays, d'Amérique du sud, mais également en Tunisie, en France en Espagne et au Portugal, pays dans lesquels elle a successivement séjourné plusieurs années, avant de venir s'établir

en France en 2000.

Elle collabore alors avec plusieurs avant de devenir en 2002, directrice artistique de la compagnie Théâtre au Vent, formée alors. Elle joue en français et en espagnol. Son parcours théâtral a approfondi le théâtre latin.

Ses contes s'adressent à l'imaginaire de l'enfant. La vocation d'Ana Maria, comédienne, conteuse et metteur en scène, trouve probablement sa source dans son émerveillement devant les histoires contées par son grand-père dans son Chili natal. C'est cet émerveillement qu'elle veut transmettre et partager avec les enfants, pour leur plus grand plaisir.



©Cie Théâtre du Vent

Cie Acta est Fabula

Depuis toujours, la compagnie de danse Acta est Fabula, avec son chorégraphe Norton Antivilo, propulse la danse hip hop vers d'autres horizons en la confrontant et la mêlant à d'autres esthétiques, d'autres langages. Son style s'enrichit ainsi à chaque nouvelle exploration des genres.

En termes de direction artistique, Norton Antivilo développe une approche intimiste, intuitive, subjective de son art. Son écriture, à la fois burlesque et poétique, transporte le public entre ciel et terre, quelque part entre réel et imaginaire...

Au travers des deux pièces présentées « Soy » et « Nouvelle Rencontre », Norton Antivilo raconte son retour aux origines, que ce soit par des retrouvailles avec son frère né en France, ou par séjour au Chili, berceau de son enfance.

C'est avec un langage hip hop théâtralisé qui joue de quelques accessoires, quelques changements de costume et bouscule les codes habituels du genre, que le danseur chorégraphe donne à voir les multiples émotions et pensées, parfois contradictoires, qui le traversent au cours de son voyage. Des pièces mêlant danse urbaine, vidéo, voix off et musique traditionnelle chilienne, qui questionnent chacun sur ses repères, ses racines, ses origines...



©Johann Flavien





© La 3^{ème} porte à gauche

La 3eme porte à gauche

La Troisième Porte à Gauche est une structure associative de production de cinéma documentaire de création composée d'auteurs et de vidéastes. Elle entend défendre un cinéma pluriel, capable de proposer des regards singuliers sur notre époque.

« Notre productions s'insèrent dans la tradition d'un cinéma anthropologique tant par la méthode que par l'objet. Le désir de filmer la vie en œuvre au terme de longues périodes d'immersion, de s'intéresser à des personnes et à leur vécu, de rendre signifiant sans détruire l'ambiguïté des relations humaines a été en quelque sorte le point de départ de notre travail documentaire. »

Depuis 2011, la Troisième Porte à Gauche a donc décidé d'élargir son horizon à d'autres réalisateurs désireux d'expérimenter de nouvelles voies. Cette exigence sur les formes d'expression du réel trouve son pendant dans l'exploration de modes de production alternatifs.

« Nos films visibles sur internet circulent aussi dans des festivals à la recherche de lieux d'expression, et d'un public qui veut débattre. Après tout, c'est bien pour ça que nous avons ouvert cette Troisième Porte à Gauche. »

Le film proposé pour la manifestation, sera « Parientes », un reportage sur le quotidien des Mapuche.



Les partenaires

Co-organisateurs :

ALIFS, Association de la République Argentine (Gironde), France Chili Aquitaine, Musée d'Aquitaine et Rahmi



Partenaires opérationnels :

BD Fugue, Bibliothèque Bordeaux-Mériadeck, Bodega DiamAndes, Centre Social et Culturel La Colline de Cenon, Ici Argentine, Les Vivres de l'art, Librairie Comptines, Librairie La Machine à Lire, Forum Montesquieu



Comptines



Librairie La Machine à Lire



Avec le soutien financier de:

DRAC Aquitaine, DDCS, Conseil Régional d'Aquitaine (Coopération Internationale), Conseil Général de la Gironde (Coopération décentralisée et relations internationales), Mairie de Bordeaux

